

# FOAIE

pentru

**MINTE, INIMA ŞI LITERATURA.**

*No. 48.*

*Dumineca 26. Noembrie.*

*1839.*

## ПентрѸ исторія РѸмѸнілор.

(Зрмаре.)

РЕЛАЦІА ДЕ ВЛАХІА АЧЕАСТА ДІН ТАТА-  
ріа кѸ Vlachi ашззаци АН ВЪРОПА. Է  
рѸзіматѸ ДЕ МАІ МЪЛТЕ ТЕМЕЙЪРІ. Rubri-  
quis ПЛЕКЪНА ДЕЛА АНПЪРАТЪЛА Ваатон,  
каре СТАЦИОНА ПРЕ РЪПА ДІНКОЛО А РЪЛАГІ  
Etilia аѸ Volga, шІ АЪЖНДЪШІ КАЛЕА КЪ-  
ТРЪ РЪСЪРІТ, АФЛЪ КЪ ЦАРА, ПРІН КАРЕ ԷА  
ТРЕЧЕА, Է АЪКЪІТЪ ДЕ ШІ ПОПОР, ДЕ КАРЕ  
СЪ ЗІЧЕ КЪ ԷШІ ДЕЛА РОМАНИИ ЧЕІ ВЕКІ.  
ВОРБІНА АНОІ ДЕ Blak, ԷА ЗІЧЕ АПРІАТ,  
КЪ СЪНЪШІ АЪІ АССАН ԷШІРЪ ДІН А ЦАРЪ  
АНЕЪШІ; ШІ КЪ АА НАЦІАЕ СКЕІЕШІ АМЪН-  
ДОАЪ ПОПОАРЪЛА ДЕ Blak, СЪ НЪМЕСКЪ А-  
СЕАМІНЕ Jlak. ВЪ АВЪІЪ ОКАЪІЕ ДЕА ФАЧЕ  
ПОМЕНІРЕ ДЕ АНПЪРАТЪЛА КІЕМАТ АССАН,\*)

\*) ԸЪ КАДЕ А АЪА КІНЕ ДЕ САМЪ КЪ АССАН,  
ФЪНДЪТОРІА АНПЪРЪЦІЕІ РОМЪНИИ АН  
ТРАЦІА, ԷРА РОМЪН ШІ НЪ ВЪЛАГЪРЪ, КЪМ  
ПЪРЪ АА ШІІ, КІНЕ КЪ ԷА КОМЪНА АА  
АМЪНДОАЪ НАЦІАЕ. ЯМІНТРЕА, КЪМ САР  
ПЪТЕА АНЦІАРЕ ФРАТЕ СЪЪ?

ВОРБІНА ДЕ РЕКОАЛЪ ВЪЛАГАРІЛОР СЪПТ АН-  
ПЪРЪЦІА АЪІ ІССАК АНПЪРЪ, КЪТРЪ КАПЕТЪЛА  
СІКАЪЛАГІ XII,. О ПАРТЕ ДЕ Vlachi ԷРА  
АТЪНЧІ ШІТЪ КЪ ВЪЛАГАРІИ. ԸЪ ЧЕТЕШЕ АН  
КАПЛА ІЛА Rubriquis — КЪ Vlachia Է  
ЦАРА АЪІ АССАН, ШІ ФРАТЕ, СЪЧЕССОРІЪ АЧЕ-  
СТЪІА АНПЪРАТ, ШІ НЪШІТ ІОАНИЦЪ, СЪ  
КІАМЪ АНПЪРАТ ДЕ Blachia АН Villeh-  
douin. ԷА АЪА ТІТЪЛАЪ Imperator Bul-  
garorum et Blachorum, АН О КАРЕ  
СКРІЕЪ АА ПАПА ІННОЧЕНІЦІЕ III ШІ СЪ ВЕ-  
ДЕ ДІН КАРЕА ЧІТАТЪ, КЪ ІОАНИЦЪ, ВРЕА  
АНЕЪШІ А СЪ ТРАЧЕ ДЕЛА РОМАНИ; ПРЕКЪМ  
НАЦІА Vlachi АН ЧЕНІРЕ СЪ ТРАЧЕ: Ex-  
pedit tibi (зІЧЕ ІННОЧЕНІЦІЪ СКРІІНА АЪІ  
ІОАНИЦЪ) tam ad tempora. den | gloriam,  
quam ad Salutem aeternam, ut sicut  
genere, sic etiam sis imitatione Ro-  
manus; et populus terrae tuae, qui  
de sanguine Romanorum se adserit  
descendisse, Ecclesiae Romanae in-  
stituta sequatur, ut etiam in Cultu  
divino mores videatur patrios redo-  
lere\*) АЧЕШІ Vlachi ДІН ВЪЛАГАРІА ԷРА АШЪ-

\*) В КЪ МЪЛТ МАІ ФЪСМОАСЪ АЧЕАТЪ КАР  
ТЕ, СКРІЕЪ ДЕ МЪНА ԸАЪІ ПАПЪ РОМАН  
ДЕЪАТ КА СЪ О НЪТІМ АЪА НЕ ТРАДЪСЪ

заці АН МЪНТЕЛЕ СМЪ КЪМ СПЪНЕ НІЧЕ-  
ТА, ШІ ЦІНЪТЪЛА КАРЕ ЁІ ОКЪПА АТЪНЧЕА,  
Є КЕМАТ **Blanchis Blakie** ДЕ СКРІПТОРІЪЛА  
**Villehardouin**.

ДЪПЪ **Rubriquis** АЗКЪІТОРІІ ЦЪРІІ ПРІН  
КАРЕ ЁА ТРЕКЪ ДІНКОЛО ДЕ ВОЛГА, ЧЕІ Є-  
ШІЦІ ДЕЛА РОМАНІ, ЄРА КІЕМАЦІ **Cangli** ШІ  
АЧЕСТ НЪМЕ Є ТОТ АЧЕЛА ДІН **Bacon**: СЪ  
ЧЕТЕАЩЕ **Cangiti** АН КЪАЗТОРІА АЪІ **Kar-**  
**pin**. АЧЕСТЪ РЕЛАЦІЕ ДЕЛА **Rubriquis**, СЪ  
АДЕВЕРЪАЗЪ ПРІН КЪНОЩІНЦА КАРЕ АВЕМ ДЕ  
ПОПОРЪЛА АЧЕСТА СЪПТ НЪМЕ ДЕ **Kangli**  
АН ІСТОРИА АЪІ **Gingiskhan** СКОАСЪ ДІН СКРІП-  
ТОРІІ ШІНЕЗІ. АЧЕСТ ПОПОРЪ, КАРЕ ЄРА ЫНІТ  
КЪ ПЪТІНЦЕ ІНІМІЧЕ АНПЪРАТЪЛАЪІ МОГОЛ,  
ШІ АН ПАРТЕ, СЪЛАТАНЪЛАЪІ ДЕЛА **Karal'm**  
**Alaeddin** **Mohammed**, СЪФЕРІ АТЪНЧІ  
ФОАРТЕ МЪЛАТ; ШІ ДЪПЪ ІСТОРИА ГЕНЕАЛО-  
ГІКЪ А ТЪТАРІАОР, **Kangli** ДІН КАРІ О ПАР-  
ТЕ АЗКЪІА ПРЕ АЖНЪЗ РЪЪЛА **Talas**, КАРЕ  
КАДЕ АН **Sir** АЪ **Sihon**, **Jaxartes** ЛА ЧЕІ  
БЕКІ ФЪРЪЗ ЫЧІШІ КЪ САБІА. АЖЪМ ЄЪ КРЕЗЪ  
КЪ ПОТЪ СЪМНА, КЪ АН ЦАРА АЧЕАСТА, А-  
ПРОАПЕ ДЕ **Sihon** ШІ ДЕ **Talas**, СЪ КЪНОЩІ-  
ЩЕ ЫН ЦІНЪТ СЪПТ НЪМЕ ДЕ **Blak**, ЧЕІ  
ТОТ ЫНЪЛА КЪ **Blak** АЪПЪ **Rubriquis**, ШІ  
МАІ КОНФОРМЕ МОДЪЛАЪІ А ПРОНЪНЦІА ПРО-  
ПРІЪ ТАТАРІАОР. АЧЕСТ МОДЪ ДЕА АНТЪРЪ-

АН АІМЕА НОАСТЪРЪ СПРЕ АКЪРОРА ГЛОРИЕ  
Є КОМПЪСЪ, ПЕНТЪРЪ ЧЕІ ЧЕ НЪ АНЦЕЛІГ  
БІНЕ ЛАТІНАЩІ. „ЪА КЪБІНЕ ЦІЕ (ЗІЧЕ ІНО-  
ЧІНЦІЪ КЪТЪРЪ ІОАННІЦЪ) ПРЕКЪМ СПРЕ  
МЪРІРІА АЪМІІ АЧЕЦІА, АША ШІ СПРЕ ФЕРІ-  
ЦІРІА ЧЕРЕАСКЪ, КА ПРЕКЪМ ЄЩІ ДЕ ВІЦЪ  
РОМАН, АША СЪ ФІІ ШІ КЪ ЫРМАРІА, ШІ  
ПОПОРЪЛА ЦЪРІІ ТАЛЕ КАРЕ СЪ ЗІЧЕ КЪ СЪ  
ТРАЩЕ ДІН СЪНЧЕАЛЕ РОМАНІАОР, СЪ ЫРМЕА-  
ЪЕ АЩІ ДЕ БІСЕРІЧЕІ РОМАНЕ, КА ШІ АН ЧІН-  
СІРІЕА АЪМНІЪЗЕАСКЪ СЪСЪ ВЪЗЪ КЪ ПОАР-  
ТЪ ВІРЪЦІАЛЕ ПЪРІНЦІАОР СЪІ.

БЪІНЦА СПРЕ РЪСЪНДЕРЕА АЧЕСТЪІ НЪМЕ МАІ  
БІНЕ О ВОКАЛЪЗ ДЕКЪТ О КОНСОАНЪЗ ЛА АН-  
ЧЕНЪТ ЗІКЪНД **Blak** АЪ **Vlak**, СЪ АФЪВ  
РЕПЕЦІТ АІРЕА. ЫНЪРІІ ЗІКЪ **Olah**; ШІ АЪ-  
ПЪ ОРТОГРАФІА ТАТАРЪ, ЛІТЕРА ФІНАЛЪ АСПІ-  
РАТЪ СЪ ПРОНЪНЦІЕ МАІ КА К. АН ІСТО-  
РІА СКРІСЪ ДЕ **Abulgasi-Bahadur**, СЪЛАТАН  
ДЕ О ЦАРЪ ВЕЧІНЪ ДЕ АЧЕСТ ЦІНЪТ ЧЕ ПОАР-  
ТЪ НЪМЕ ДЕ **Blak** СЪ КАДЕ А ЧЕТІ **Ulak**,  
КЪМ СЪ ЧЕТЕАЩЕ АН ЄФІКТ, ШІ НЪ **Vlák**,  
ПРЕКЪМ СЪ КАДЕ А ЧЕТІ ТОТ АН АЧЕЛА ЛОК,  
НЪМЕЛЕ ДЕ **Uruss**, КАРЕ АР ФІ ДІСНАТЪРАТ  
ДЕ АМ ЧЕТІ **Vruss**. — ПОЛАЧІІ АПЛІКЪ КОН-  
СОАНА ЗІКЪНД **Vloh**, КРОАЦІІ СЪРБІІ ШІ  
БЪЛАГАРІІ ЗІКЪНД **Vlah**. ІАРЪ, ЧЕІ МАІ ВРЕД-  
НІК ДЕ АЪАТ АН САМЪ, ШІ ЧЕ АРЕ ФЪНДА-  
МЪНТЪЛА СЪЪ АН АФІНІТАТЕА РЪКЪНОСКЪТЪ  
АНТРЕ ИАЦІА ДЕ **Vlachi** ШІ ДЕ **Romani**,  
Є КЪ ТОАТЕ ПОПОАРЪЛЕ ДЕ КАРІ АКЪМА ВОР-  
БІІЪ, ЫНЪРІІ, ПОЛАЧІІ, СЪРБІІ, КРОАЦІІ ШІ  
БЪЛАГАРІІ, ДАЪ АСЕАМІНЕ АЧЕА НЪМЕ ШІ НА-  
ЦІЕІ РОМАНЕ, АЪ ІТАЛІАНЕ, А КЪРІІ АІМЕЪ СЪ  
КРЕАДЕ А ФІ ЛАТІНЪ. КОНСІДЕРЪНД АНЪЗ,  
КЪТ НЪМЕЛЕ **Velsch**, ДАЪ **Vlaisch** КАРЕ ВЪ-  
ВЕЦІІ ШІ ААТРЕ ПОПОАРЕ ЦЕРМЪНІЧЕ ДАЪ ІТА-  
ЛІЕІ ШІ ІТАЛІАНІАОР АСЕАМЪНЪ АЧЕСТЪІА ДЕ КА-  
РЕ ВОРБІМ, СЪНТЕМ ПЛЕКАЦІ А КРЕАДЕ КЪ АС  
ДІН ЫН ІСВОР ЄШІТЕ.

ШІ АПОІ НЪ СЪ КЪБІНЕ, А НЕ ЗІТА А  
ЗІЧЕ КЪ НЪМЕЛЕ ДЕ **Valach** СЪ ТРЪВЕІНЦЪ  
ДЕ ЫН МОДЪ АНПРОПРІЪ. НАЦІА РОМАНЪ ДЕ  
**Vlach** І ТРАНСЪРТАТЪ АН ТЪТАРІА, СЪ  
ФЪКЪСЕ АН МІЖЛОКЪЛА НАЦІААОР СКЪТІЧЕ, ЫН  
ПОПОР ДЕ ПЪСТОРІ НЕАВЪНД АЗКЪІНЦЕ СЪТЪ-  
ТЪТОАРЕ. КЪ АЧЕСТ ФЕЛІЪ ДЕ ВІАЦЪ СЪ АН-  
ТОАРЕЪ НАЦІА АЧЕАСТА АН БЪРОПА, МЕСТЕ-  
КАТЪ КЪ БЪЛАГАРІ ШІ КЪ ПАЧІНАЧІ, ШІ ЧЕ  
АНА КОМІНА ЗІЧЕ Є ФОРМАЛ. ЧЕА ДІН-  
ТЪІЪ ПОМЕНІРЕ, ЧЕ СЪ ФАЧЕ ДЕ НЪМЕЛЕ АОР,  
Є ДЕЛА АЖІСА КЪМ ШІ ДЕЛА НІЧЕТА. АЖЪМ

сз антѣмплаз, кз нзмеле **Vlak** сз фзкз: сз пропрѣ статѣлѣ Пзсторілор. Нзсз поате анцелеле аамінтрелі че вреа сз зикз **Thugocz**, воркѣнд де Панноніі, карі ласз цара, ка сз скапе де жзгзла лѣтѣ Ятіла: *solis Walachis ipsorum, qui erant pastores, sponte in Pannonia remanentibus*. Кз є кзкрз кіарѣ, кз пре тѣмпла, де каре сз воркѣше ан історікзла ачеста знгзреск, нз поате фі антрѣвзчѣне декжт де статзла пзсторілор, ші нз де **Vlachi**, де каре анкз нз єра поменіре. \*)

\*) Міємї паре кз маї пѣцін сз анцелеле **Thugocz**, лѣжнд нзміле де **Walachi** ка кѣм ар ансзмна пзсторіѣ, декжт азсжндзла сз ансзмнезѣ ромжніі, каріі єра Пзсторі. Іарз сжнт маї мѣлте грешелє ші ан кѣвїнтелє лѣтѣ **Thugocz**. 1-о кз єл вреа сз зикз прїн **Pannonia**, цара знгзрескз, абсолѣте, че нз є адевзрат, кз **Pannonia** єра нзмаї о парте а ачєціі цзрї де акѣма, каре сз антїндеа антре дѣнзре ші сава, пзнз ла мѣнтелє **Cetius**, **Salenberg** ан Австріа ші кѣпрїндеа нзмаї партеа **Cis-Danubiana** чєідалатз парте деа сѣпра дѣнзрїі **Trans-Danubiana**, сз кєма **Jazygia** чєіа че, сз антїндеа дєла Пєца пзнз ла Ардєал адекз **Cis-et Trans-Tibiscana**, сз нзмєа Дачїа ші нз **Pannonia**, ші **Thugocz** лє конфзндз, джндзлє зн нзмє, че єлє нз дєіа. Япѣі сз шїє кз Ятіла прздд кѣ адевзрат тоате цзрїлє, іарз єл шздєа ан Дачїа, ші де ачєста воркѣше **Thugocz**. 2-до кз антрѣвїнцазз кѣвжнтзла **Walach**, антрѣв тѣмпі пре каре, кѣм зїчє **D'Anville** нїмє анкз нз кєма пре ромжніі аша. Іарз нѣі каріі шїм кз знгзрїі нзв антрѣвїнцат нїчї о датз ачєста кѣвжнт спре ансзмнєрєа пзсторілор абсолѣте, чї нз-

Тот ачєст модз де вїацз аспрз шї сєрвєаскз, фзкз сз трєакз нзмєлє де **Valachi** ла Мзнтєанїі дїн Кроаціа, вєчїні кз Бєнїа шї Далмачїа. Ячїцїа сз нзмєа де обчє **Morlaki**, прїн о контрєакціє дїн нзмєлє **Mauro Vlach**, аз **Vlachi** нєгрї.

маї спре а ромжнілор, нз нє пѣтем андої кз **Thugocz** ва сз зикз кѣ ачєстєа: дїнтре тоате націїлє че єра ан пзрцілє ачєстєа, рзмасчрз нзмаї ромжніі, каріі єра пзсторї, де воїа лор ан цара знгзрескз. (**Pannonia**, *improprie*). Іарз мзкар кз сз вєадє кз **Thugocz** воркѣше де Дачїа, зїкжнд **Pannonia**, тотѣш сз кѣвїнє а шї, кз пре тѣмпла лѣтѣ Ятіла, нз нзмаї Дачїа, чї шї **Pannonia**, Іалїрїѣ, Мїзїа, Траціа, анкз шї Язїа мїкз, єра пайнє де ромжніі, прєкѣм сз вєадє дїн маї мѣлці скрїпторї вїзантїні, ла карі **D'Anville** нз єзгз де самз, пєнтрѣ кз нзї нзмєскѣ **Vlachi**, шї алє кзрорєа лѣкѣрї нѣі де алтз датз прєлѣнг вѣм чїта. Шї кз сз афлз о **Vlachia** ан **Оклавѣніа** нз є лѣкрѣ де мїрєрє, мзкар кз нз сз маї афлз аєтззї ромжніі акѣло, нїчї де **Morlaki** нз трѣкѣ сз нє андоїм, кз ар фї ромжніі, мзкаркз нз воркєск акѣма ромжнєашї, прєкѣм зїчє лѣчїѣ, іарз аз воркїт одатз, прєкѣм зїчє Пзрїнтїлє **Diocleata**, шї амжндѣі аз арєптѣ. Яз нз вєдїм пре Рѣлгарїї, каріі аз фєст андєпєндєнці маї мѣлте сѣтє де анї, кѣм шї аз нєрѣдѣт воркєа лор чєа азїатїкз шї воркєск акѣма сєрвєашї. Ан цара знгзрєакз Рѣманїї, анкз нзсє трїсѣтє де анї, декжнд воркєа лїмєа лор чєа тзтзрєаскз, дїн карє абєм прєкєлє ан мжніі, шї акѣма воркєск кѣ тоції знгзрєашї. Вѣ маї мѣлт мз мїрѣ, кз Рѣцѣ-блєхїї, воркєск анкз аша де бїнє ромжнєашї.

\*)

Оз маї кѣноаѣе АНКЗ 8Н ЦІН8Т ДЕ АЧЕ-  
 ціа Vlachi АН М8НЦІІ СЛАВОНІІ, АНТРЕ  
 Драва ші Сава, ші каре СЗ КІАМЗ Vla-  
 chia minor. Іарз ка СЗ Н8 МЕСТЕКЗМ  
 ачєці Vlachi, кѣ ачєіа, кѣрора Н8МЕЛЕ  
 кѣта ҂ ДАТ АН СПЕЦІЕ, СЗ КАДЕ АНЕ РЗ-  
 зІМА ПРЕ М8РТ8РІСІРІА Л8І Д8ЧІ8, КАРЕ АН-  
 ПРОТІВА ПЗРЕРІІ ЧЕ АВЕА ПРЕСТ8Л Dioclea-  
 са. ДЕЛА КАРЕ ҂Л П8ВЛІКЗ О СКРІПТ8РЗ АН-  
 ТІТ8ЛАТЗ, Regnum Sclavogum, асск8-  
 рк ка Morlaki Н8 А8 НЕМІКА КОМ8Н8 Кѣ  
 АІМЕА ЛАТІНЗ, А8 РОМАНЗ, КАРЕ ДІСТІНУ҂  
 АН МОД8 АША ПАРТІК8ЛАРІ8 ПРЕ Vlachi  
 Н8СК8ЦІ.

(Ба ҂рма)

## DRAKUL

ЧВА ШКІОН \*).

Din Le Sage, de Dnei Kokoan'a  
 Ek. Sâmboteank'a.

### CAP. I.

Чє Арак ҂ТЕ АРАК8Л ЧЕЛ ШКІОН, 8НДЕ ШІ  
 ПРІН ЧЕ АНТ8МПЛАРЕ ДОН КЛЕОФАС ДЕАНДРО  
 ПІРЕЗ ЗАМЕБОЛО А Ф8К8Т КѣНОЩІНЦЗ Кѣ АЖН8Л.

О НОАПТЕ АН Л8НА Л8І ОКТОМВРІЕ АКО-  
 ПЕРК Кѣ МАРЕ АНТ8НЕРЕК ВЕСТІТ8Л ОРАШ  
 АЛ АІДАРІТ8Л8І, ШІ ОР8ШАНІІ СЕ МАІ ТР8-

\*) Делікат8л такт, кѣ каре Ана Трад8-  
 кѣт8орєа алісз ачєастз картє спре а о да  
 ром8нєше, прек8м ші 8ш8рїнц'а АН тра-  
 д8чєре, РЕДАКЦІА ЛЕ КѣНОСК8 АНДАТ8 ЛА  
 ЧЕА ДІН Т8І8 ЧЕТІРЕ. ЧЕ АНТ8РІМ АЧІ, Н8  
 ҂ КОМПЛІМЕНТ, КАРЕ АНТРЕ НЕКѣНОСК8ЦІ

СЕСЕРЗ ПЕ АКАСЗ, Л8КІНА ДР8М8РІАЕ СЛОБО-  
 ДЕ ЛА АМОРЕЗАЦІІ, КАРЕ ВРК СЗ КЖНТЕ А8-  
 РЕРІАЕ СА8 ПЛЗЧЕРІАЕ ЛОР, С8БЕТ БАЛКОАНЬ-  
 ЛЕ АМОРЕЗЕЛОР ЛОР, ШІ С8НЕТ8Л КІТЗРІЛОР.  
 ПРІЧІН8ІА НЕОДІХНЗ ПЗРІНЦІЛОР, ШІ АНТ8  
 РЖТА ВЗРЕАЦІІ ЧІІ ТЕМЗТОРІ. АН СФ8РШІТ  
 ҂РА АПРОАПЕ ДЕ МІЕЗ8Л НОЩІІ, КЖНА ДОН  
 КЛЕОФАС ДЕАНДРО ПІРЕЗ ЗАМЕБОЛО, ШКОЛА-  
 Р8Л ДІН АЛКАЛА, ҂ША Кѣ МАРЕ ЗОР ПЖН-  
 ТРЕ О ФЕРК8СТРЗ А 8НЕІ КАСЕ, 8НДЕ КОПІА8Л  
 ЧЕЛ Ф8РЗ ДЕ ОМЕНИЕ АЛ ЧІТЕРІІ АЛ Ф8К8СЕ  
 СЗ ІНТРЕ, СЕ КЗЗНК СЗ'ШІ ПЗЗК8СКЗ ВІАЦА  
 ШІ ЧІН8ТК, СІАІНА8СЕ А СКЗПА ДЕ ТРЕІ СА8  
 ПАТР8 АНАРМАЦІІ, КАРЕ'Л ГОНК ДЕ АПРОАПЕ,  
 КА СА8 СЗ'Л ОМОАРЕ, ОРІ СЗ'Л ФАКЗ Кѣ  
 СІЛА А СЕ КѣН8НА К'О ДАМЗ Кѣ КАРЕ'Л ПРІН-  
 СЕСЕРЗ. Кѣ ТОАТЕ КЗ ҂Л ҂РА СІНГ8Р АМ-  
 ПОТРИВА ЛОР: ДАР ЛІС'А АМПОТРИВІТ ПРК  
 ВІТЕЖАЦІЕ, ШІ Н'АР ФІ Ф8ЦІГ ДАКА Н8'І Л8А  
 САВІА ДІН МЖНЗ ЛА КЗТАЕ. ҂І А8 АЛЕРГАТ  
 КЖТ8ВА ВРЕМЕ А8ПЗ АЖН8Л ПЗ С8БЕТ С'ТРЕ-  
 ШІНІАЕ КАСЕЛОР: ДАР ҂Л АЖ8ТАТ ДЕ АНТ8-  
 НЕРЕК А АНШЗЛАТ ГОАНА ЛОР ШІ ГРЗЕК  
 КЗТРЕ О Л8МІНЗ, КАРЕ ДЕ ДЕПАРТЕ О З8РІСЕ,  
 ШІ КАРЕ Кѣ ТОАТЕ КЗ ҂РА ПРК МІКЗ, ДАР'  
 ІА СЛ8ЖІТ АРЕПТ ФЕЛІНАР ЛА АША ПРІМЕЖ-  
 ДІОАСЗ АНТ8МПЛАРЕ. А8ПЗ О АСФЕЛ ДЕ ПРІ-  
 МЕЖДІОАГЗ Ф8ГЗ 8НДЕ ҂РА А'ШІ Р8ПЕ ШІ  
 Г8Т8Л АЖ8НГЖНА АПРОАПЕ ДЕ 8Н АМБАР, А  
 8НДЕ ҂ША РАЗЕЛЕ АЧЕЩІІ Л8МІНІ, А ІНТРАТ  
 АН Л88НТР8 П'О ФЕРК8СТРЗ, АСФЕЛ КѣПРІК  
 ДЕ В8К8РІЕ, КА ШІ 8Н КОРЗВІЕР СПЕРІАТ ДЕ  
 ВІЖЗЛІЕ, ШІ АПРОАПЕ Д'А СЕ АНЕКА, АШІ  
 ВЕДЕ КОРАВІА АЖ8НГЖНА ЛА ПОРТ Ф8РЗ СЗ

АР ФІ ПРІА ДЕ ПРІСОС; — ШІ АОРІМ ҂Е  
 А ВЕДІА ПЕ ОРІЗОН8Л ЛІТЕРАТ8РЕІ МЗКАР  
 АТ8ТІА ВК. ҂ЖМКОТЕНЧЕ, КЖТЕ Н8М8-  
 РАМ ЗІМ АНТР'О С8ПТ8МЖНЗ.

РЕДАКЦІА

пэцім'фскэ чева. Се з'ітэ маі антж'іс пжн тоате пзрціле, ші міржнд'все пр'ф м'лат кз н'а г'зс'іт пе німен'ф антр'ач'фсктз сінг'ратікз одае, каре іс'а п'р'ф'т о касз дест'ла де деосебітз; с'а п'с с'о прів'фскз к'б маре в'зг'оре де с'ф'мз. Беде о лампз де бронз п'сз пе праг, пе о масз кзрці ші х'жрт'іі ан неоржнд'віалз, о с'ф'рз, ніце компас'р'і; д'о парте кар'фе, ші де чееалалтз ч'ф'сорніче де соаре, каре 'ла ф'зк'к'т сз ж'вдече кз ачі де дес'в'т о ф'і ш'з'жнд вре з'н астролог, каре віне с'ж'ш'і факз обсерваці'ле антр'ачест' сінг'ратік лоб. Се г'жнд'ф ла прімежд'іа де каре норк'в'ла 'ла скзпат, ші се с'ф'з'т'віа к'б сі'веш'і дака тр'ев'е сз р'змже ачі п'знз адоа зі, ор'і с'о іа антр'алтз парте, к'жнд де одатз абде лжгз джн'с'ла е'ш'нд з'н с'ж'с'іп'н л'в'г. Ва антж'іс сокот'і кз ач'фста о ф'і вре о фантомз а м'нці'і л'ві че'і т'зр'в'рате, ор'і вре о анш'злзч'і'жне а п'зрер'і'лор де ноапт'ф; ші пентр'ф ач'фста ф'зрз сз се опр'фск'з, ел л'ш'і з'рма г'жнд'р'і'ле сале; дар а'з'і'нд ші де ал до'і'л'ф офт'жнд, н'ж маі ф'ф ла андо'і'алз кз ач'фста н'ж ноате ф'і з'н л'жк'р'ф анф'і'нцат, ші невз'жнд п'з німен'і ан касз, н'ж 'ла опр'іт німік сз н'ж стр'і'це „че драк'ф офт'ф'зз ачі? —“ В'ф с'жнт, домн'з'ле школар! іа р'зсп'н'с з'н глас каре ав'ф з'н че деосебіт. „С'жнт де шасе л'в'ні антр'ж'на д'ін ачесте карафе аст'впате. Антр'ач'фсктз касз шаде з'н анвзцат астролог, каре есте фермекзтор. Ва к'б п'жтер'ф мещеш'зг'в'л'зі с'з'ж мз ціне анкіс антр'ач'фсктз стр'жнтз анкісоаре.“ В'ш'і дар з'н д'с'х? З'ісе дон Клеофас, п'зцін кам т'зр'в'рат де н'воа антж'мп'ларе. — В'ф с'жнт з'н демон, р'зсп'н'с глас'в'ла, ші т'ф а'і в'ніт а'ч'і ла преа в'з'нз време ка сз мз скан'і д'ін роб'іе. М'з с'ф'жр'шеск

де ш'г'дере м'латз ф'зрз ніч'і о тр'ф'кз, кзч'і е'ф с'жнт діавол'в'ла іад'в'л'зі ч'ел маі в'іо'і'ф ші маі м'жн'ч'ітор.

Ачесте ворбе пр'ч'ін'з'рз оареш'і каре ф'р'ікз домн'з'л'зі зам'в'ло; дар ф'і'нд кз ел ера ф'іреце анк'з'р'жат, се ант'з'р'і, ші з'іче к'б тон таре д'с'х'в'л'зі, — домн'з'ле драче! сп'з'н'мі те рог, че ранг ці'і т'ф антре товар'ш'іі т'з'і, ші дака е'ш'і з'н драк' нов'іа с'а'ф прост., — е'ф с'жнт з'н драк' пр'ф тр'ев'з'нчос, р'зсп'н'с глас'в'ла, ші ач'ела каре д'ін тоці ам маі м'латз р'еп'з'т'аціе ші ан л'жм'ф ач'еаста ші ан ч'ф в'і'тоаре, — н'ж к'з'м'ва д'з'п'з антж'мп'ларе е'ш'і, з'ісе дон Клеофас, драк'ф каре ал кіамз д'з'ціпер? — н'ж, р'зсп'н'с д'с'х'в'ла, ач'ела є драк'в'ла ч'еарлатан'і'лор. — В'ш'і поате з'р'і'ел, з'ісе школар'в'л' — н'ж маі сп'н'с л'і з'ісе деграв глас'в'ла, ач'ела есте патрон'в'л' нег'жстор'і'лор, ал кро'ітор'і'лор, ал мзч'елар'і'лор, ал бр'дтар'і'лор ші ал алтор' х'оці д'ал тр'е'і'л'ф м'жнз. — В'ш'і дар, берзев'л'з? з'ісе Леандро; — л'ці ваці жок, р'зсп'н'с д'с'х'в'ла, ач'ела есте драк'ф до'ч'і'лор ші ал ф'ечор'і'лор д'ін касз. Аста мз ф'аче сз мз м'р, з'ісе Сам'в'л'о: е'ф кред'ф'м кз берзев'л'з, есте ч'ф маі маре персоанз д'ін компан'іа д'жм'н'ф'воастр'в. — Ва есте з'н'в'л д'ін че'і маі м'ч'і с'ж'п'ш'і, р'зсп'н'с демон'в'л, маі з'жне ід'е'і де іад'в'л'ностр'в. — Тре'в'е дар, з'ісе дон Клеофас, сз ф'іі Левіатан, Белф'ігор, ор'і Астарот. — Ох! к'жт пентр'ф ач'еці'і тр'е'і, е'і с'жнт д'ін т'ж'і'л'в клас. Ач'еці'іа с'жнт д'с'х'в'р'і'ле кабінетелор, е'і інтр'в ан с'ф'ат'в'р'і'ле Прінці'лор, ан'с'ф'л'ец'ф'зз міністр'і. В'і фак з'нір'і'ле амп'з'раці'лор, ант'з'р'жтз р'евел'і'ле ан стат'в'р'і, ші аур'і'нд ф'ок'в'л р'з'в'оделор. Ач'еці'іа н'ж с'жнт проці'і ка че'і каре м'іа'і, сп'н'с антж'іс — Ах! сп'з'н'мі те рог'і

зисе школарѣа, каре сжнт лѣкрѣилѣ лѣи  
 владѣа? — Ва есте сѣфлетѣа лѣкрѣк-  
 тѣрилор ла жѣдекѣци шѣ дѣхѣа сѣстемѣ жѣ-  
 декѣторилор, рѣспѣнсе дракѣа, ел а компѣс  
 протоколѣа портарилор шѣ ал нотарилор,  
 ел лѣнсѣфлѣз пе жѣлѣиторѣ, стѣпѣнѣце пе  
 авокаѣи шѣ апрѣнде пе жѣдекѣторѣ. Кѣт  
 пѣнтрѣ миѣе еѣ ам алтѣ окѣпаѣиѣ; еѣ  
 фак лѣнсѣрѣтѣрилѣ чѣле де рѣс, ѣнеск пе  
 вѣтрѣнѣи кѣ барѣе кѣ фѣте тѣнѣре, стѣпѣ-  
 нѣи кѣ слѣжнѣилѣ лор, фѣтеле кѣ зѣстрѣ  
 пѣѣинѣз кѣ аморѣзѣи лор каре н'аѣ старѣ.  
 Вѣ сжнт каре ам адѣс лѣ лѣме лѣкѣа,  
 дѣсѣрѣнарѣа, жокѣрилѣ ла норок шѣ хѣми-  
 ка. Вѣ сжнт каре ам гѣсѣт лѣкрѣрѣтоа-  
 рѣ калор, данѣѣа, мѣзѣка, комѣдиѣ шѣ тоа-  
 те моделѣ чѣле нолѣз де ла Франѣа, кѣ ѣн  
 кѣвѣнт мѣ кѣамѣ Яз моде, шѣ порѣкла  
 дракѣа чѣл шѣи о п. — Дар кѣм? Стрѣ-  
 гѣ Дон-Клеофат: тѣ еѣ фѣ вѣстѣтѣа Яс-  
 модѣе каре Ягрѣпа лѣшѣ фѣче асѣла де слѣ-  
 вѣтѣ адѣчѣре аминѣе шѣ ла кѣеа лѣи Го-  
 ломон; ах! адѣвѣрат тѣ нѣмѣи аѣ спѣс  
 тоате пѣтрѣчѣрилѣ тале, аѣ ѣтат чѣ а фост  
 маѣ вѣн. Вѣ шѣи кѣ'ѣи плаче кѣте ода-  
 тѣ сѣ мѣнѣжѣи пе аморѣзѣаѣи чѣи нѣнорѣ-  
 ѣиѣи, ла асѣла де сѣмне, ка шѣ лѣ анѣа  
 трѣкѣт ѣн тѣнѣр пѣрѣтен ал мѣѣ, а до-  
 вѣндѣт пѣрѣн ажѣторѣа тѣѣ лѣн орашѣа  
 Якала вѣна воѣнѣз а нѣвѣстѣ ѣнѣи доктор  
 аѣн тоатѣ лѣмѣ. — Ачѣста есте адѣвѣ-  
 рат зисѣ дѣхѣа, еѣ о пѣстрѣм ачѣста ка  
 сѣѣи о спѣѣс ла ѣрмѣ. Вѣ сжнт дракѣа  
 дѣсѣрѣнѣрѣи, саѣ пѣнтрѣ ка сѣ'ѣи ворѣск  
 маѣ чѣнѣстѣт: зѣла кѣпѣдон, кѣчѣи поѣѣи 'мѣ  
 аѣ дат ачѣст фѣрѣмос нѣме, шѣ ачѣшѣи домнѣ  
 мѣ зѣгрѣвѣск пѣрѣ кѣ фолос. Вѣ зѣк кѣ  
 ам арѣпѣи полѣитѣ, о лѣгѣтѣрѣз ла окѣ, ѣн  
 арк лѣн мѣнѣз, о толѣв пѣлѣнѣ де сѣѣѣи  
 пѣз спатѣ: шѣ кѣ ачѣста о фѣрѣмѣѣѣе мѣ-

нѣнатѣ. Тѣ вѣи вѣдѣ нѣмаѣ де кѣт чѣѣ  
 чѣ сжнт, дака вѣрѣи сѣ мѣ слокѣзѣи. Дом-  
 нѣле Яс моде: зисѣ Леандро Пѣрѣз, есте  
 мѣлатѣ времѣ дѣпѣз кѣм ѣи дѣкѣна еѣ  
 сжнт кѣ тотѣа дат лѣн воѣле тале, пѣрѣ-  
 мѣждѣа каре о пѣтрѣк поате сѣ те лѣкрѣ-  
 аѣнѣѣе. Мѣ вѣкрѣ к'ам гѣсѣт окаѣиѣ ка  
 сѣ'ѣи слѣжѣск; дар вѣсѣа каре те ѣнѣе а-  
 сѣѣне фѣрѣ лѣноѣалѣз есте ѣн вѣс фѣрме-  
 кѣторѣск. Лѣнѣадар о сѣ мѣ чѣрѣ сѣ'а  
 дѣстѣп орѣ сѣ'а спарѣ, шѣ аша нѣ ѣиѣ  
 кѣ чѣ мѣжлок воѣѣ пѣтѣ сѣ те сѣап дѣ-  
 ла лѣкѣоарѣ. Н'ам аша де марѣ дѣспрѣн-  
 дѣре ла асѣла де слокѣзѣнѣи, шѣ аѣн ноѣ  
 амѣндоѣи, дака тѣ аша мѣшѣр драк чѣ еѣи  
 нѣ поѣи с'о скоѣи ла кале; кѣм маѣ вѣр-  
 тос ѣн мѣрѣитор прост ар пѣтѣ с'о скоѣ-  
 ѣз ла кѣпѣтѣѣѣ. — Оаменѣи аѣ ачѣсѣтѣ  
 пѣтерѣ, рѣспѣнсе дѣмонѣа. Карафа ѣнаѣ  
 еѣ сжнт ѣнѣт нѣ есте алт чѣва де кѣт  
 о вѣтелѣз сѣмплѣз де стѣкаѣз, пѣрѣ лѣснѣ  
 де спарт; тѣ н'аѣ сѣ фѣчѣи алт чѣва де  
 кѣт с'о еѣи шѣ сѣ о арѣнѣи де пѣмѣнт,  
 шѣ еѣ де лок мѣ воѣѣ лѣнѣѣѣиша лѣн фор-  
 мѣ де ом. — Дака есте аша зисѣ шко-  
 ларѣа: лѣкрѣ есте маѣ лѣснѣ дѣпѣз кѣм  
 лѣн сокѣтѣм еѣ. Спѣнѣ'мѣи дар лѣн чѣ  
 карафѣ еѣи? Кѣчѣи аѣчѣи вѣз о мѣлѣимѣ,  
 шѣ нѣ поѣѣс сѣ о дѣосѣвѣск. — Вѣте чѣѣ  
 де а пѣтрѣлѣ дѣспрѣ фѣрѣкѣстрѣ, рѣспѣнсе  
 дѣхѣа. Кѣ тоате кѣлѣпѣтѣрилѣ ѣнѣи пѣчѣѣи  
 фѣрмѣкѣторѣѣи есте пе дѣстѣнѣш, дар вѣ-  
 телѣка тот сѣ спарѣ. — Яста е дѣстѣа  
 зисѣ Дон-Клеофат: сжнт гата сѣ фак чѣѣ  
 чѣ дорѣѣи, акѣм нѣмаѣ о мѣкѣз пѣрѣчѣнѣ  
 мѣ опрѣѣѣе, кѣна лѣѣи воѣѣ фѣче еѣ слѣж-  
 ба каре трѣвѣе, 'мѣ е фрѣкѣз сѣ нѣ пѣлѣ-  
 тѣск чѣвѣрилѣ каре с'ор спарѣ. —

Нѣ ѣи сѣ лѣнтѣмплѣз нѣчѣи о нѣнорѣѣи-  
 ре, рѣспѣнсе дракѣа, чѣ лѣмпротѣвѣз вѣи рѣ-

манѣ мѣлцѣміт дѣ рѣкѣноціица мѣ, ацї  
воїѣ спѣне тоате кѣте вїі врѣ сѣ цїї,  
те воїѣ андестѣла дѣ тоате кѣте се фак  
ан лѣме; ацї воїѣ дескоперї нерозїїле оа-  
менїлор, воїѣ фї дракѣла тѣѣ шї сѣѣт ѣ-  
пїтропїа та шї маї лѣмінат дѣ кѣт дѣ-  
хѣла лѣї Сократ сокотск сѣ те фак маї  
анвѣцат дѣ кѣт ачест марѣ фїлософѣ, кѣѣн  
кѣѣвѣнт мѣ дѣѣ цїе кѣ бѣнеле шї релеле  
меле калїтѣцї; нѣ пѣцїн ацї вор фї дѣ  
фолос шї ѣнеле цї алтеле. — Іатѣ фрѣ-  
моасѣ фѣгѣдѣлї зїсе школарѣла!; дар пѣ  
дѣмнѣвоастрѣ зѣїа домнїлор драчї вѣ  
дѣфаймѣ лѣмѣ кѣ нѣ сѣнтѣцї аша релї-  
цїошї ка сѣ вѣ цїнецї дѣ ачелѣ каре лѣ  
фѣгѣдѣїцї. — Ачѣстѣ катїгорїе нѣ ѣ фѣрѣ  
темейѣ, рѣспѣнсе Ясмоде: чѣї маї мѣлцї  
дїн товарѣшїї мїеї нѣшї фак аша вѣгарѣ  
лѣ сѣмѣ дѣ а сѣ цїнѣ дѣ ворѣѣ. Кѣт  
пентрѣ мїне, кѣ тоате кѣ нѣ почїѣ сѣ  
пѣѣтск дѣстѣла сѣлѣѣба каре о ащепт дѣла  
тїне, сѣнт ансѣ роб жѣрѣмїнтелор меле,  
шї мѣ жѣр пѣ тот чѣѣ чѣ лѣ фаче не-  
стрѣмѣтатѣ кѣ нѣ те воїѣ аншѣла. Со-  
котѣще лѣ анкрїдїнцарѣ чѣцї дѣѣ шї а-  
чѣѣ каре трѣѣѣ сѣцї фїе маї мѣлат пѣѣ-  
кѣѣт, ѣсте кѣ мѣ фѣгѣдѣѣск сѣцї рѣсѣѣн  
антр'ачѣстѣ ноапте дѣ Дона Томѣѣ, дѣ  
ачѣстѣ вїкѣлѣнѣ дамѣ, каре а аскѣнѣ ан  
касѣ патрѣ оаменї рѣї ка сѣ те прїнѣѣ  
шї сѣ те сїлѣскѣ сѣ те кѣнѣнї кѣ ѣа.

Тѣнѣрѣла Замболо сѣа мѣлцѣміт кѣ  
дѣоскїре дѣ ачѣстѣ дѣпѣ ѣрмѣ фѣгѣдѣїа-  
лѣ, шї ка сѣї анїнѣтѣѣ фѣгѣдѣїала, а  
грѣѣт сѣ іа карафа ѣнде ѣра дѣхѣла, шї  
фѣрѣ сѣ сѣ чѣрѣѣре маї мѣлат дѣ чѣѣ чѣ  
ѣра сѣ сѣ антѣмпле, о трѣнтї дѣ грав  
жос шї сѣ спарѣ ан о мїе дѣ вѣкѣцї, шї  
ѣмплѣ пардосѣла дѣ о апѣ нѣгрѣ, каре  
сѣ рѣдїкѣ анчѣт анчѣт шї сѣ прѣфѣѣѣ

антр'ѣн фѣм, каре прѣѣнѣѣѣ дѣ одатѣ  
сѣ аратѣ анїнѣтѣ школарѣлї чѣлї пїн  
дѣ мїрарѣ. О фїгѣрѣ дѣ ом анмантелатѣ,  
анѣлцїмѣ дѣ доѣ пїчорѣ шї жѣмѣтатѣ,  
рѣїмат ан доѣ бастоанѣ. Ачѣст мїк шї  
шкїоп монстрѣ авѣ пїчорѣлѣ дѣ цап, о-  
бѣѣѣла лѣнѣ, бѣрѣа аскѣїтѣ, фѣаца гал-  
бенѣ нѣгрѣ, наѣла дѣ тот пловтїт, окї  
лѣї каре сѣ вѣдѣ прѣ мїчї, сѣмѣна кѣ  
дої кѣрѣѣнї апрїншї, гѣра лѣї пїѣте мѣ-  
сѣрѣ ларѣѣ, ѣра доѣ фїре дѣ мѣстѣѣѣ рѣ-  
шїе шї сѣ мѣрѣїнѣ кѣ доѣ прѣкї дѣ вѣѣѣ  
фѣрѣ асѣмѣнарѣ. Ачѣст фрѣмос кѣпїдом  
авѣ напѣла анфѣшѣрат кѣ тѣрѣан дѣ крѣ-  
пон рѣшѣ, ан каре ѣра ѣн вѣкет дѣ пѣне  
дѣ кокош шї дѣ пѣѣн, лѣ гѣт пѣрѣта о  
колѣтѣ дѣ пѣнѣѣ галбенѣ шї ларѣѣ, пѣ  
каре ѣра зѣгрѣвїте фѣлѣрїмї дѣ ланѣѣрї  
шї дѣ черчѣї. Вѣра амѣрѣкат кѣ о рокїе  
скѣртѣ дѣ мѣтѣѣѣрїе алѣѣ, анчїнѣ пѣ лѣ  
мїжлѣк к'о банѣѣ латѣ дѣ пїеле дѣ мѣн-  
вранѣ тоатѣ скрїсѣ кѣ каракѣрї талїсма-  
нїчѣцї; вѣдѣ чїне ва зѣгрѣвїте пѣ ачѣстѣ  
хѣїнѣ о мѣлцїме дѣ адѣнѣрї: пентрѣ трѣ-  
вѣїнѣа дамѣлор; прѣ трѣвѣїнчорѣ пентрѣ  
гѣт, рокїї, прѣале пѣстрїѣ шї вонѣтѣрї ної  
тоате маї дѣосѣвїте ѣнеле дѣкѣт алтеле;  
дар тоате ачѣстѣ нѣ ѣра нїмїк пѣ лѣнѣѣ  
манѣаод лѣї, а кѣрїа кѣпѣтѣшѣлѣѣ ѣра а-  
сѣменѣ дѣ мѣтѣѣѣрїе алѣѣ. Аколо д'а-  
сѣпра ѣра о мѣлцїме дѣ фїгѣрї зѣгрѣвїте  
кѣ чернѣлѣ дѣ Кїна, кѣ о аша дѣ марѣ  
словѣзѣнїе дѣ пѣнѣл, шї кѣ нїѣѣ тѣлѣмѣ-  
чїрї аша дѣ марї, анкѣт ар фї жѣдѣкат  
чїне ва прѣ лѣснѣ к'ар фї трѣѣїт дракѣ  
сѣ сѣ фї амѣстѣкат ачї. Вѣдѣї д'о пар-  
те о дамѣ снѣнїолѣ акѣперїтѣ кѣ манѣ-  
ла ѣї, каре кѣртїнѣ ѣн тѣнѣр сѣтрїн лѣ  
плїмѣарѣ, шї дѣ чїлѣлатѣ парте о дамѣ  
франѣѣѣѣ каре лшї кѣѣѣта ан оглїндѣ

ншої карактері пз образ ка сзї черче  
асвпра зншї тжнзр егшмен че се ведѣ ла  
шша касїї єї, каре єра кз мзрсе шї кз рз-  
менѣлз. Ніще кавалерї італїенї кжнтжнд  
шї жжкжнд кз кїгаре сзєт балкоанеле а-  
морезелор лор, шї дїн коло немцї деске-  
їацї, тоате ан неорандїалз, маї мзлт  
бгцї шї мжнжїцї де табак маї мзлт де  
кжт домнішорїї французї. Яколо о масз  
плїнз де рзмасзрїле десфржнзрїлор. Бедеаї  
антр'о парте зн домн Мвсвалан єшїнд  
дїн бає шї ампрежзрат де тоате фемеїле  
сераївлшї сзз каре се сілѣ сзї факз  
слзжба, антр'алтз парте дескоперѣї іар  
зн єнглез новїа, каре азршї ла дама лшї  
галантонеше о піпз шї бере. Бедеаї іар  
жжкзторї де кзрцї анфрїкошат репрезен-  
тацї: знїї ансвфлєцїцї де о віє єзкзрїє  
жмплѣ шзпчїле де єзкзцї де мзр шї де  
аршїнт, шї алцїї не маї жжкжнд декжт  
пе кредїт, аршнка кзтре чер пжнцєроасє  
кззтзтзрї, мжнжндз'шї кзрцїле де дес-  
нззждзїре. Ан сфжршїт ведѣ чїнева а-  
тжтѣ лзкрзрї кзрїоасє ка шї пе вреднїка  
де мїраре павззз, каре зєвл влкан а  
фзкзт'о кз рзгзчзшѣ че а фзкзт Тетїс;  
дар єра ачѣстз деосєбїре антре лзкрзрїле  
ачєстор дої шкїопї, кз фігзрїле поверї  
н'авѣ нїчї зн рапорт кз вітежїїле лшї  
Ахїа, шї дїн потрївз ачєлѣ азпз манта  
єра аша де вїї їкоанє а тзтзлор чєлор  
че се фак ан лзме прїн андемнарѣ лшї  
демоде.

Кжт де азлче армонїє

Азрмеа кжндва'н пєптзл мєшї  
Кзм цїїа тоате сз'шї цїє  
Нєсмїнтїт акоразл сєшї!

Пзн' акзм прївєам ла соаре,  
Ла роата лшї чєа де фок: —  
Ка зн пршнк, чє'н ал сєз жок  
Прївєше ла зєзрзтоаре.

Дар' акзм ш'о разз мїкз,  
Кжнд ла окїмї саз ївїт,  
(Де ншї анкїзш) рзз амї стрїкз; —  
Доамне! Доамне ч'ам грєшїт!

Пзн' дїчї орї че кжнтаре;  
Орї че ржш мзршївїтор,  
Ш'орї че флзєр де пєстор,  
М'адормїа кз десфзтаре.

Ноаптеа акзм дакзмі вїне; —  
Ка зн нор мїо 'нкіпзєск,  
Ч' о сз версє прєстє мїне  
Грїндїнз, — шї фок черєк.

Н'ам одїхнз; — н'ам вїїацз  
Нїчї мзкар антр'зн мїнзт;  
Нот сз жзр кз'мї аз трєкзт  
Флоареа чєа де дїмїнеацз.

Зн че мз маї кїнзєше  
Пзнз шї ноаптеа прїн вїс,  
Вїзл керме прєфїрєше; —  
Чє'мї зачє'н сзфлєт анкїс.

Дзмі дар' пєдєансз Натзрзї!  
Кам влкат о лєцє а та  
Сфжнтз єшї! нзмз крзца  
Ка сз нз'цї жзрш анвєчї зрз. А. М. — н.